

ZÁMENNÁ ZMLUVA O PREVODE VLASTNÍCTVA NEHNUTEL'NOSTÍ

podľa

ustanovení § 611 a nasl. Zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v platnom znení.

/ďalej v texte len "Zmluva"/

Článok č. 1 Zmluvné strany

1. Predávajúci a Kupujúci v 1/ rade:

Obec Červený Kláštor
sídlo: Červený Kláštor 65, PSČ: 059 06 Červený Kláštor,
Slovenská republika
IČO: 00 326 135, v zastúpení: Ing. Štefan Džurný, *starosta obce*
Bankové spojenie: VÚB, a.s.
Číslo účtu: 29624562/0200
IBAN: SK14 0200 0000 0000 2962 4562
BIC/SWIFT: SUBASKBX

/ďalej v texte len "Predávajúci a Kupujúci v 1/ rade"/

a

2. Kupujúci a Predávajúci v 2/ rade:

Pienspol, s.r.o.
registrácia: Obchodný register Okresného súdu Prešov,
oddiel: Sro, vložka č.: 13864/P
Sídlo: Lechnica č.132 PSČ: 059 06 Červený Kláštor, Slovenská republika
IČO: 36483133, v zastúpení: Ing. Jaroslav Čačík, *konateľ*

/ďalej v texte len "Kupujúci a Predávajúci v 2/ rade"/

/Predávajúci a Kupujúci v 1/ a 2/ rade ďalej v texte aj ako „zmluvné strany“/

sa dňa 06.04.2018 dohodli na uzavretí tejto Zmluvy, ktorú uzatvorili dobrovoľne, slobodne, vážne, bez
skutkového či právneho omylu pri plnej spôsobilosti na právne úkony za nasledovných podmienok:

Článok č. 2 Predmet Zmluvy A/

Predávajúci a Kupujúci v 2/ rade je výlučným vlastníkom nehnuteľností zapísaných v katastri
nehnuteľností Okresného úradu v Kežmarku, katastrálny odbor, na liste vlastníctva č.214, vedené pre
katastrálne územie Červený Kláštor, obec Červený Kláštor, okres Kežmarok, ktoré sú predmetom
prevodu/zámény a ktoré sú špecifikované nasledovne:

LV	Parcela registra KN	Parc. číslo	Výmera v m ²	Druh pozemku
214	E	834	275	trvalé trávne porasty
214	C	102	316	ostatné plochy

/ďalej v texte len „nehuteľnosť“/

Článok č. 3 Predmet Zmluvy B/

Predávajúci a Kupujúci v 1/ rade je výlučným vlastníkom nehnuteľností zapísaných v katastri nehnuteľností
Okresného úradu v Kežmarku, katastrálny odbor, na liste vlastníctva č.261, vedené pre katastrálne územie
Červený Kláštor, obec Červený Kláštor, okres Kežmarok, ktoré sú predmetom prevodu/zámény a ktoré sú
špecifikované nasledovne:

LV	Parcela registra KN	Parc. číslo	Druh pozemku	Výmera m ²
261	E	192/2	orná pôda	618,00
261	E	242/2	orná pôda	567,00
261	E	257/1	orná pôda	447,00
261	E	293/1	orná pôda	671,00
261	E	304/1	orná pôda	703,00
261	E	330/2	orná pôda	252,00
261	E	331/2	orná pôda	311,00

/ďalej v texte len „nehuteľnosť“/

Článok č. 4 Vzájomné zmluvné prehlásenia účastníkov zmluvy

- Predávajúci a kupujúci v 1/ rade vzájomnou výmenou prevádza touto zámennou zmluvou na
predávajúceho a kupujúceho v 2/ rade svoje spoluvlastnícke podiely k nehnuteľnostiam, tak ako to je
presne popísané a uvedené v čl. 3 tejto zmluvy do jeho vlastníctva a predávajúci a kupujúci v 2/ rade
touto vzájomnou výmenou prevádza na predávajúceho a kupujúceho v 1/ rade svoje spoluvlastnícke
podieľy k nehnuteľnostiam, tak ako to je presne popísané a uvedené v čl. 2 tejto zmluvy do jeho
vlastníctva. Zmluvné strany vzájomne prehlasujú, že túto vzájomnú výmenu a zámenu nehnuteľností
uvedených v článkoch 2 a 3 tejto zmluvy prijímajú, na základe čoho sú obe zmluvné strany vo
vzájomnom postavení predávajúci a kupujúci ohľadne predmetov zmluvy uvedených v článku 2 a 3
tejto zmluvy.
- Účastníci sa dohodli, že zmluvná dohodnutá hodnota predmetu zmluvy uvedeného v článku 2 tejto
zmluvy je ocenená na sumu 5 021, 86 € a zmluvná dohodnutá hodnota predmetu zmluvy uvedeného
v článku 3 tejto zmluvy je ocenená na sumu 6 375,38 €
- Účastníci zmluvy sa na základe skutočnosti uvedenej v článku 4 ods. 2 tejto zmluvy dohodli, že
predávajúci a kupujúci v 2/ rade a predávajúci a kupujúci v 1/ rade zamieňajú predmetné nehnuteľnosti
a to **vzájomným finančným vyrovnaním** a to nasledovne: Predávajúci a kupujúci v 2/ rade, doplatí
Predávajúcemu a kupujúcemu v 1/ rade sumu 1 353,52 € do 3 (troch) pracovných dní od podpisu tejto
zmluvy na číslo bankového účtu, ktorý je uvedený v čl. I. bod 1) tejto zmluvy. Finančné náklady
spojené so zápisom vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností a ostatné poplatky s tým spojené
znáša Predávajúci a kupujúci v 1/ rade.

Článok č. 5 Technický stav nehnuteľnosti a pohľadávky tretích osôb

- Zmluvné strany navzájom zodpovedajú za nespomosť a bezbremenosť prevádzaných nehnuteľností
(špecifikovaných v čl. 2 a 3 tejto Zmluvy) a osobitne vyhlasujú, že nie je žiadnym spôsobom obmedzené ich
právo s nehnuteľnosťou disponovať, že na prevádzaných nehnuteľnostiach ku dňu podpisu tejto Zmluvy
neviaznu a nebudú viaznuť žiadne dlhy, ťarchy (najmä nájomné a podnájomné práva, právo doživotného
bývania a užívania), predkupné práva, vecné bremená alebo iné vecné práva, a že nadobudnutím
právo vlastníctva vkladu vlastníckeho práva k nehnuteľnostiam na základe právoplatného rozhodnutia

príslušného okresného úradu, katastrálneho odboru, žiadne také farchy alebo obmedzenia nebudú existovať (t.j. nebudú zriadené ani zapísané.)

- Zmluvné strany navzájom ďalej vyhlasujú, že nemajú žiadne splatné finančné záväzky vo vzťahu k akýmkoľvek daňovým, colným alebo iným orgánom štátnej správy a územnej samosprávy, na základe ktorých by na nehnuteľnostiach alebo na akejkoľvek ich časti vznikla, alebo mohla vzniknúť farchy. Zmluvné strany navzájom ďalej vyhlasujú, že nemajú vedomosť ani o žiadnych žalobách, súdnych sporoch, nárokoch, procesoch, požiadavkách, vyšetrovaniach, rozhodcovských konaniach alebo iných zatiaľ neukončených konaniach, alebo konaniach, ktoré by podľa ich vedomia hrozili ohľadom nehnuteľností, vrátane akýchkoľvek vykonávacích konaniach súdneho, alebo správneho orgánu.
- Zmluvné strany navzájom ďalej vyhlasujú, že nemajú vedomosť, že ich vlastnícke právo k nehnuteľnostiam je, alebo by mohlo byť sporné, alebo by mohlo byť akýmkoľvek spôsobom spochybňované. Zmluvné strany navzájom ďalej vyhlasujú, že neuzavrú a neuzavrú žiadne písomné alebo ústne zmluvy a dohody, ktoré by mohli obmedziť alebo ovplyvniť výkon budúcich vlastníckych práv k nehnuteľnostiam, budúcu držbu a užívanie nehnuteľností alebo prevod vlastníckeho práva k týmto nehnuteľnostiam pre seba navzájom, neposkytli a neposkytnú na zmluvnom základe alebo mlčky užívacie práva žiadnej tretej osobe, nepodpísali a nepodpíšu kúpnu zmluvu, resp. zmluvu o prevode vlastníckeho práva so žiadnou treťou osobou a že neudelili a neudelia plnomocenstvo, príkaz ani mandát žiadnej tretej osobe, aby takúto kúpnu zmluvu, alebo iné písomné dojednanie a návrh na vklad vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností s treťou osobou podpísala za nich.
- Ak by sa v budúcnosti preukázalo ktorékoľvek a/alebo viaceré prehlásenia zmluvných strán uvedené v tomto článku Zmluvy za nepravdivé, neúplné alebo v akomkoľvek ohľade zavádzajúce, alebo ak by zmluvné strany porušili svoje záväzky uvedené v tomto článku tejto Zmluvy, je druhá zmluvná strana oprávnená odstúpiť od tejto Zmluvy.
- Zmluvné strany týmto vyhlasujú, že zodpovedajú jeden druhému za prípadnú škodu, ktorá by vznikla ktorejkoľvek zo zmluvných strán, ak by sa preukázala nepravdivosť údajov nimi uvedenými v tejto zmluve.

Článok č. 6

Katastrálne konanie

- Návrh na vklad** vlastníckych práv zmluvných strán do katastra nehnuteľností **podpisujú obe strany** a bude podaný na Okresnom úrade v Kežmarku, katastrálny odbor najneskôr **do troch dní odo dňa podpisania** tejto zmluvy oboma zmluvnými stranami.
- Obe strany sú povinné konať tak, aby vklad vlastníckych práv do katastra nehnuteľností bol bez problémov zapísaný a zaväzujú sa k súčinnosti potrebnej pre povolenie vkladu vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností.

Článok č. 7

Osobitné ustanovenia

- Zmluvné strany zhodne vyhlasujú, že do povolenia vkladu vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností vedeného príslušným okresným úradom, sú účastníci tejto Zmluvy v plnom rozsahu viazaní v Zmluve prejavenu vôľou a svojimi podpismi na tejto Zmluve. Žiadna zo zmluvných strán nie je oprávnená odstúpiť od tejto zmluvy, mimo dôvodov vyplývajúcich zo zákonných predpisov.
- Predávajúci a Kupujúci v 1/ rade vyhlasuje, že prevod a spôsob prevodu nehnuteľnosti uvedenej v čl. 3 tejto zmluvy bol schválený obecným zastupiteľstvom obce Červený Kláštor dňa 14.03.2018 pod číslom uznesenia: 08/01/2018 a to na základe §9a ods. 8 písm. e) Zákona č.138/1991 Zb. o majetku obcí.

Článok č. 8

Záverečné ustanovenia

- Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť nasledovným dňom po jej zverejnení na webovom sídle Predávajúceho a Kupujúceho v 1/ rade, zmeny, alebo doplnky tejto Zmluvy sú možné iba písomným, očíslovaným dodatkom so súhlasom a podpisom oboch strán.
- Právne vzťahy založené Zmluvou, ak ich Zmluva výslovne neupravuje, sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a ostatných právnych predpisov SR. Práva a povinnosti, vyplývajúce z tejto Zmluvy, prechádzajú v plnom rozsahu na právnych nástupcov zmluvných strán.
- V prípade, že z akýchkoľvek príčin nebude povolený vklad vlastníckeho práva na základe tejto zmluvy pre oboch jej účastníkov príslušným okresným úradom, katastrálnym odborom, táto Zmluva sa od počiatku ruší, a zmluvné strany sú povinné si vrátiť všetky vzájomne poskytnuté plnenia.
- V prípade prerušenia alebo zastavenia konania o povolenie vkladu vlastníckeho práva podľa tejto Zmluvy do katastra nehnuteľností sa zmluvné strany zaväzujú vo vzájomnej súčinnosti vykonať všetky úkony potrebné k odstráneniu dôvodov, ktoré môžu viesť k prerušeniu alebo zastaveniu predmetného konania.
- Právne účinky prevodu vlastníctva k nehnuteľnosti nastávajú dňom právoplatného rozhodnutia o povolení vkladu vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností.
- Táto Zmluva je vyhotovená v 4 rovnopisoch, z toho 2 rovnopisy budú slúžiť pre potreby príslušného okresného úradu, katastrálneho odboru, 1 rovnopis obdrží predávajúci a kupujúci v 1/ rade, 1 rovnopis predávajúci a kupujúci v 2/ rade po podpise tejto Zmluvy.

Zmluvné strany dávajú si navzájom, ako i osobe, ktorá Zmluvu spísala, súhlas so spracovaním ich osobných údajov uvedených v tejto Zmluve v zmysle zákona č. 122/2013 Z.z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov a to na účely spisania tejto Zmluvy, jej evidovania, jej predloženia príslušným orgánom a organizáciám, ktoré budú o nej a na jej základe rozhodovať alebo overovať jej údaje. Súhlas je vyjadrený podpismi zmluvných strán na tejto Zmluve.

Zmluvné strany sa dohodli, že všetky písomné prejavy (vrátane právnych úkonov) budú doručované na adresy zmluvných strán, ktoré sú uvedené v záhlaví tejto Zmluvy, pokiaľ zmluvná strana neoznámí inú adresu. Pre prípad, že zásielku nie je možné doručiť na uvedenú adresu, pre účely tejto Zmluvy sa považuje písomnosť za riadne doručенú po troch dňoch od vrátenia nedoručenej zásielky.

Zmluvné strany vyhlasujú, že ako účastníci tejto Zmluvy sú oprávnení s predmetom Zmluvy nakladať a Zmluvná voľnosť nie je obmedzená. Právny úkon je urobený v predpisanej forme, Zmluva bola spísaná podľa ich skutočnej vôle a na základe pravdivých údajov. Zmluva bola nimi prečítaná, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpísali. Zmluvné strany súčasne vyhlasujú, že táto Zmluva nebola uzatvorená v tiesni, ani za iných nevýhodných podmienok, že je pre nich vzájomne výhodná a že pri podpisovaní tejto Zmluvy nebol na nich vyvíjaný nátlak v žiadnej forme.

V Červenom Kláštore, dňa 06.04.2018

Predávajúci a Kupujúci 2./:

Predávajúci a Kupujúci 1./:

.....
Ing. Jaroslav Čačík
konateľ

.....
Ing. Štefan Džurný
starosta obce